

Theme (leitmotive)

Término

Término

Theme

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Administración de Archivos y Gestión Documental (470)

Temática

Sonido en el cine

Definición del término

Short musical phrases that, through repetition, become linked to important narrative elements, such as individuals, specific locales, and even narrative situations.

Fuente / Autor (del término)

Buhler, J. (2010). Hearing the movies: music and sound in film history. New York. Oxford.

Contexto del término

"The seven measures of Horner's theme fall into two sections, with the first four bars setting up a melody that stresses consonant intervals and chord tones, and the final four lingering on a chord of resolution."

Fuente / Autor (del contexto)

Lehman, F. (2018). Hollywood Harmony: musical wonder and the sound of cinema. New York. Oxford.

Español

Equivalente en español

leitmotive

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

España (Esp.) (194)

Definición del término en español

Asociación de un determinado motivo, idea o melodía musical a una imagen, personaje, lugar, concepto, etc. dentro de la narración cinematográfica.

Fuente / Autor (del término en español)

Garrote, R. (2013). El leitmotive en la música de cine. © UPV. Universitat Politècnica de València - UPV. Recuperado de:

https://www.youtube.com/watch?v=ymNKxG2tcMc&ab_channel=UniversitatPolit%C3%A8cnicaUPV

Contexto del término en español

"Así, en la Bella y la Bestia, compuesta únicamente por Alan Menken, podemos encontrar los mismos leitmotivos en banda sonora y canciones. En cambio, en el Rey León, con Elton John para las canciones y Hans Zimmer para la banda sonora, apenas se establecen relaciones entre ambas."

Fuente / Autor (del contexto en español)

Montoya Rubio, A. (2013). El uso del leitmotiv en el cine musical: las interrelaciones entre la banda sonora y las canciones. Universidad de Barcelona.

Multimedia

Video YouTube

Video ejemplo Sonido: leitmotiv

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

https://www.youtube.com/watch?v=iXjc0-gORA8&ab_channel=CINEDFEST

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

tema, motivo

Comentarios

No confundir con la traducción literal "tema" ya que este término en español —fuera del sonido del cine y dentro de la teoría musical— hace referencia a una base reconocible, compuesta de una melodía corta, de la cual parte una composición completa.